

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ No. 570	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No. 570
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 27.10.2021 г., в 10:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството, в състав на членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 27.10.2021, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company, composition members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. г-н Петър Холаковски	1. Mr. Petr Holakovsky
2. г-н Виктор Любомиров Станчев	2. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev
3. г-н Душан Рибан	3. Mr. Dušan Ryban
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</p>
<p>По точка 13 от дневния ред: Вземане на решение за изменение на влязло в сила решение за определяне на изпълнител и сключване на договор с класирания на второ място участник по обособена позиция едно след проведен вътрешен конкурентен избор с реф. № PPC 21-072 и предмет: „Строително-монтажни работи с реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на имотна граница на територията на град София и София област“.</p>	<p>Under item 13 of the agenda: Taking a decision on selection of contractor and signing agreement with the second-ranked participant in lot one after an internal competitive selection with ref. № PPC 21-072 and subject "Construction and installation works with reconstruction and new construction of low voltage air and cable networks with removal of electricity meter boards at the property border in the city of Sofia and Sofia region."</p>

<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юристконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, който обясни, че след проведен вътрешен конкурентен избор с реф. № PPC 21-072 и предмет: „Строително-монтажни работи с реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на имотна граница на територията на град София и София област“, е постъпило писмо от участника, класиран на първо място по обособена позиция едно, с което отказва да сключи договор за обществената поръчка. Постъпило е становище от директор дирекция Реализация на инвестициите и ръководител на отдел «Планиране и контрол на обществените поръчки», с което се предлага възложителят да определи за изпълнител на обществената поръчка и да сключи договор за възлагане с класирания на второ място участник.</p>	<p>The chairman of the meeting gave the floor to Mr. Rali Manchev, legal advisor in CEZ Distribution, who explained that after an internal competitive selection with ref. № PPC 21-072 and subject: "Construction and installation works with reconstruction and new construction of low voltage air and cable networks with removal of electricity meter boards at the property border in the city of Sofia and Sofia region" there are letter of participant ranked as first under lot one, by which he refuse to sign contract of public procurement . There is standpoint of Director of the Realization of investments Directorate and Chief of Department Planning and control of public procurement procedures by which the Assignor is proposed to appoint as contractor of the public procurement and sign awarding agreement with the participant ranked second.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 13 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 13 of the agenda.</p>
<p>Пристъпи се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ:</p> <p>1. Възложителят е открил вътрешен конкурентен избор за сключване на договор в резултат на рамково споразумение по чл. 82 от ЗОП с предмет: „Строително-монтажни работи с реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на имотна граница на територията на град София и София област“ и идентификационен (референтен) № PPC 21-072. Предметът на поръчката е разделен на 2 обособени позиции, както следва:</p> <p>Обособена позиция 1: Строително-монтажни работи с реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на имотна граница на територията на София област - ОЦ „Пирдоп и Ботевград“;</p> <p>Обособена позиция 2: Строително-монтажни работи с реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на имотна граница на територията на София област - ОЦ „Сливница и Своге“.</p> <p>2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 919 600.00 лв. без ДДС;</p> <p>3. За оповестяване на откриването на вътрешния конкурентен избор възложителят е изпратил</p>	<p>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED:</p> <p>1. The Assignor started an internal competitive selection on conclusion of a contract as a result of a frame agreement under Art. 82 of the PPA with subject: ‘Construction and installation works with reconstruction and new construction of low voltage overhead and cable networks with removal of electricity meter boards at the property border on the territory of Sofia city and Sofia region’ and identification (reference) No. PPC 21-072. The subject of the public procurement has been divided into 2 detached lots as follows:</p> <p>Detached lot 1 – Construction and installation works with reconstruction and new construction of low voltage overhead and cable networks with removal of electricity meter boards at the property border on the territory of Sofia region – OC Pirdop and Botevgrad;</p> <p>Detached lot 2 - Construction and installation works with reconstruction and new construction of low voltage overhead and cable networks with removal of electricity meter boards at the property border on the territory of Sofia region – OC Slivnitsa and Svoге.</p> <p>2. The public procurement has an estimated value of BGN 919 600.00 VAT exclusive;</p> <p>3. For announcing the starting of the internal competitive selection on 08.07.2021 the Assignor</p>

покана на лицата, с които има сключени рамкови споразумения за всяка от обособените позиции в резултат на предходна процедура за възлагане на обществена поръчка, на 08.07.2021 г., като е публикувал поканата на същата дата на профила на купувача. В поканата е определен и крайния срок за получаване на оферти, който е до 16:30 ч. на 29.07.2021 г.

4. Със Заповед № CD-ORD-7402/30.07.2021 г. на г-н Петър Холаковски – член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД възложителят е назначил комисия, на която е възложено да проведе процедурата за възлагане на обществената поръчка.

5. Комисията е извършила предвидените в ЗОП и Правилника за прилагането на ЗОП (ППЗОП) действия по провеждане на процедурата за възлагане на обществена поръчка, като резултатите от своята дейност е отразила в Доклад от 24.09.2021 г.

6. Докладът на комисията, както и всички съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за утвърждаване и вземане на решение съобразно неговата законова компетентност, на 27.09.2021 г.;

7. Адресът на електронната преписка по провеждане на процедурата за възлагане на обществената поръчка в профила на купувача, където са публикувани протоколите и окончателният доклад на комисията е както следва:

<https://platform.negometrix.com/PublicBuyerProfile/PublishedTenderInformation.aspx?tenderId=180965&companyId=20808>

8. С решение по точка 8 от Протокол № 568/29.09.2021 г., възложителят е утвърдил отразеното в доклада на комисията класиране на участниците в съответствие с обявения критерий за възлагане на обществената поръчка „НАЙ-НИСКА ЦЕНА“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП, което класиране за Обособена позиция 1 „Строително-монтажни работи с реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на имотна граница на територията на София област - ОЦ „Пирдоп и Ботевград“ е в следния ред:

Първо място - „ДИ ТИ АЙ“ ООД с обща стойност 515 918,15 лв. без ДДС;

Второ място - „ЕЛФОР“ ООД с обща стойност 546 378,80 лв. без ДДС;

Трето място - „ЕЛ СИСТЕМС“ АД с обща стойност 678 838,80 лв. без ДДС.

sent an invitation to the persons with whom it has concluded frame agreements under each detached lots as a result of a previous procedure for awarding a public procurement and published the invitation on the same date on the Buyer's profile. The deadline for receiving offers – until 16.30 h on 29.07.2021 - was indicated in the invitation.

4. With Order No. CD-ORD-7402/30.07.2021 of Peter Holakovský – member of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD the Assignor has appointed a Commission to which has been assigned to conduct the procedure for awarding of the public procurement.

5. The Commission has fulfilled all activities established under the PPA and the Rules for Application of the PPA (RAPP) for conduction of the procedure for awarding the public procurement (including the conduction of negotiations with the candidates who submitted offers) as the results of its work are reflected in a Report dated 24.09.2021;

6. On 27.09.2021 the Commission's Report as well as all the accompanying documents drafted during the work of the Commission were sent to the Assignor for confirmation and taking a decision according to its legal competence;

7. The address of the electronic file on the conduction of the procedure for awarding a public procurement on the Buyer's profile where the Commission's Minutes and final Report have been published is as follows:

<https://platform.negometrix.com/PublicBuyerProfile/PublishedTenderInformation.aspx?tenderId=180965&companyId=208088>

8. By decision under item 8 in Protocol No 568/29.09.2021, the contracting authority has established the ranking of participants in the report in accordance with the announced criterion for awarding the contract "lowest PRICE", according to art. 70, para. 2, item 1 of the PPA, which ranking for Detached lot 1 – Construction and installation works with reconstruction and new construction of low voltage overhead and cable networks with removal of electricity meter boards at the property border on the territory of Sofia region – OC Pirdop and Botevgrad is in the following order:

1-st place DTI OOD with a proposed total price in amount of BGN 515 918,15 VAT exclusive;

2-nd place ELFOR EOOD with a proposed total price in amount of BGN 546 378,80 VAT exclusive;

3-rd place EL SYSTEMS AD with a proposed total price in amount of BGN 678 838,80 VAT exclusive.

9. С решение по точка 8 от Протокол № 568/29.09.2021 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, възложителят е определил за изпълнител на обособена позиция едно на обществената поръчка: „ДИ ТИ АЙ“ ООД. На 22.10.2021 г. е входирано в деловодството на възложителя писмо, с което „ДИ ТИ АЙ“ ООД отказва да сключи договор за обществената поръчка.

Съгласно становище от директор дирекция Реализация на инвестициите в ЧЕЗ Разпределение и ръководител на отдел «Планиране и контрол на обществените поръчки» изпълнението на предмета на поръчката е необходимо за осъществяване на дейността на дружеството и може да бъде сключен договор с втория класиран участник по обособена позиция едно.

На основание чл. 112, ал. 3 от ЗОП, във връзка с чл. 112, ал. 2, т. 1 от ЗОП Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

РЕШИ:

I. Изменя решение, по точка 8 от Протокол № 568/29.09.2021 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД.

II. Изменението по предходната т. I се изразява в следното:

Определя за изпълнител по обособена позиция 1 на обществената поръчка участникът, класиран на второ място: „ЕЛФОР“ ООД с обща стойност 546 378,80 лв. без ДДС, вместо класирания на първо място участник „ДИ ТИ АЙ“ ООД, който отказва да сключи договор за обществената поръчка.

III. С участника, определен за изпълнител по предходната т. II, да бъде сключен договор за обществената поръчка.

IV. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет, да сключи писмен договор за обществената поръчка с участника, определен за изпълнител по силата на настоящото решение, като подпише самостоятелно договора и приложенията към него, които изискват подпис от възложителя.

V. Упълномощава Рали Манчев – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Диана Анчева, да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на

9. By decision under item 8 of the Protocol No 568/29.09.2021 of the Managing Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, the contracting authority has appointed a contractor for the contract under lot one: DTI OOD.

On 22.10.2021 it was entered into the registry of the contracting authority a letter by which DTI OOD refuses to conclude a contract for the public contract.

According to the standpoint of Director of the Realization of investments Directorate CEZ Distribution Bulgaria AD and Chief of Department Planning and control of public procurement procedures the fulfillment of the subject-matter of the contract is necessary for the performance of the company's activity and a contract can be concluded with the second rated participant under lot one.

On the basis of Art. 112, para. 3 of the PPA, in connection with Art. 112, para. 2, item 1 of the PPA the Managing Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, as a representative body of the company carrying out sectoral activity in the field of energy, with headquarters and address of management: Bulgaria, 1784 Sofia, Mladost District, Blvd. "Tsarigradsko Shosse" no 159, business center "Benchmark", UIC: 130277958, and as such as a sectoral contracting entity of the public contract within the meaning of art. 5, para. 4, item 2 of the PPA,

DECIDED:

I. Change the decision under item 8 in the Protocol No 568/29.07.2021 of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD.

II. The change under the previous item I is expressed in the following:

Appoints as contractor within the under lot one of public procurement the participant ranked second: ELFOR EOOD with a proposed total price in amount of BGN 546 378,80 VAT exclusive, instead of the participant ranked first DTI OOD who refuses to sign a public procurement contract.

III. With the participant selected as contractor under the prior item II shall be signed a contract for public procurement .

IV. Authorizes each one of the members of the Management Board to sign written contract for public procurement with the participant, selected as contractor based on this resolution by signing separately the contract and its appendixes, requiring the assignor's signature.

V. Authorizes each one of the members of the Management Board, individually to sign the decision under Art. 22, Para. 1 of the PPA pursuant to the requirements under Art. 22, Para. 9 of the

<p>участниците, както и в същия ден да организира и осигури публикуването на решението в профила на купувача и да организира изпращането му в установения в закона срок на участниците в процедурата, като за целта подписва всички необходими документи и книжа.</p> <p>VI. Упълномощава Рали Манчев – юристконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Диана Ancheva на основание чл. 26 от ЗОП да организира изпращането за публикуване до АОП на обявление за възлагане на поръчката, а чрез нея и до Служба за публикации на Европейския съюз, в 30-дневен срок от сключване на договор, като за целта има право да попълва, съставя и подписва всички необходими данни и документи, включително и чрез електронен подпис, при условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП. Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>PPA, as well as Rali Manchev – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Diana Ancheva, to send within the deadline established by the law this decision to the participants, as well as on the same day to organize and arrange for the publication of the decision in the buyer's profile and to organize its sending within the deadline established by the law to the participants in the procedure, for this purpose, sign all necessary documents and documents.</p> <p>VI. Authorizes Rali Manchev – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Diana Ancheva, on the grounds of Art. 26 of the PPA to organize the sending for publishing to the Public Procurement Agency and through it to Publications Office of the European Union a notice for awarding a procurement, within 30-days from the conclusion of a contract as for the purpose has a right to fill, compose and sign all necessary data and documents including by using an electronic signature under the conditions, procedures and terms of the PPA and RAPPА. Within 10 days since the present Decision is received it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p>
<p>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски, г-н Виктор Любомиров Станчев и г-н Душан Рибан</p>	<p>AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Petr Holakovsky, Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev and Mr. Dušan Ryban</p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 13 от Протокол № 570 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 27.10.2021 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 13 of Protocol No. 570 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 27.10.2021. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: / Информацията е заличена на основание чл. 37 от ЗОП, във връзка с чл. 5 и чл. 6 от Регламент (ЕС) 2016/679 /

Румяна Христова/ Romyana Hristova
Секретар на УС/ Secretary of the MB